

Visualizzazione della differenza di orario

Il design può differire leggermente a seconda del modello.

■ Caricare completamente il vostro orologio prima dell'uso esponendolo alla luce.

Quando l'orologio non funziona conformemente al manuale di istruzioni, sta a significare che esso è insufficientemente carico. Quando questo accade, caricare l'orologio prima dell'uso esponendolo alla luce solare diretta per almeno 2 ore.

[Questo orologio è dotato di una funzione di risparmio di energia (Risparmio energia 1 e 2) che riduce il consumo di energia]

Risparmio energia 1: Quando la cella solare non viene esposta alla luce per più di 24 ore in modo continuo, le lancette dei secondi e dei minuti si fermano e si attiva la funzione di Risparmio energia.

Risparmio energia 2: Lo stato di Risparmio energia 1 continuerà per circa due giorni, dopodiché si attiverà lo stato di Risparmio energia 2.

* Subito dopo l'attivazione dello stato di Risparmio energia, la lancetta dei secondi si ferma alla posizione delle ore 12, mentre la lancetta dei minuti si ferma alla posizione di riferimento. Per maggiori dettagli riguardo la funzione di risparmio di energia, si prega di leggere [6.A. Funzione di risparmio energia].



Questo orologio è un orologio radiocontrollato che corregge automaticamente l'orario e la data tramite la ricezione di un segnale radio (informazione orario) trasmessa in Germania. Inoltre, questo orologio funziona anche come un orologio analogico a carica solare, dotato di una funzione di generazione di energia fotoelettrica che alimenta l'orologio stesso tramite la conversione dell'energia luminosa in energia elettrica. L'orologio è anche dotato di altre utili funzioni, inclusa la funzione di risparmio di energia che riduce il consumo di energia dell'orologio quando la cella solare non è esposta alla luce.

*** Luoghi dove la ricezione delle onde radio può essere difficoltosa**

- In alcuni luoghi può risultare difficoltosa la ricezione di onde radio. L'orario e la data non vengono impostati correttamente se non si è in grado di ricevere le onde radio.
- Raramente possono verificarsi dei momenti in cui anche se è possibile ricevere le onde radio, l'orario e la data non vengono impostati correttamente. Quando ciò accade, leggere attentamente la sezione riportata alla pagina 144 intitolata "Funzione di ricezione onde radio", e quindi provare a ripetere la procedura per la ricezione di onde radio (manualmente o automaticamente).

Indice

1. Prima dell'uso	144
A. Funzione di ricezione onde radio <Per una buona ricezione> <Luoghi dove la ricezione può essere difficoltosa> <Riferimento generale per le aree di ricezione>	
B. Funzione di generazione di energia fotoelettrica	
2. Ricezione di onde radio	151
3. Impostazione dell'orario e della data tramite la ricezione di onde radio	153
A. Ricezione di onde radio (Ricezione automatica regolare e ricezione libera)	
B. Indicazione del livello di ricezione durante la ricezione di onde radio	
C. Indicazione del risultato di ricezione di onde radio <Conferma del risultato di ricezione>	
D. Ricezione automatica di ritorno	
E. Ricezione automatica di ricupero	

4. Funzione di correzione della differenza di orario	160
A. Procedura di impostazione per la correzione della differenza di orario (1)	
B. Procedura di impostazione per la correzione della differenza di orario (2)	
5. Impostazione manuale dell'orario e della data	169
A. Cambio della visualizzazione	
B. Correzione dei secondi e dei minuti	
C. Correzione degli anni e mesi trascorsi	
<Impostazione ad una data inesistente>	
<Lettura del mese e dell'anno>	
<Tabella di riferimento rapido per il numero degli anni trascorsi dall'anno bisestile>	
D. Impostazione delle ore e della data	
6. Funzioni uniche degli orologi a carica solare	178
A. Funzione di risparmio energia	
<Risparmio energia 1>	
<Annullamento di Risparmio energia 1>	
<Risparmio energia 2>	
< Annullamento di Risparmio energia 2>	

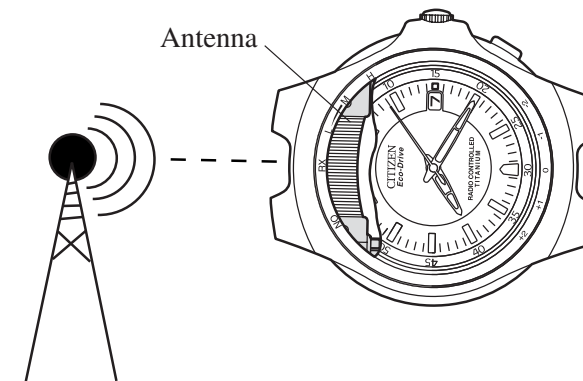
B. Funzione di avvertimento di carica insufficiente	
C. Funzione di avvertimento impostazione orario	
D. Funzione di prevenzione sovraccarica	
7. Riferimento generale per i tempi di carica di orologi a carica solare	186
8. Precauzioni per il maneggio di orologi a carica solare	188
<Cercare di mantenere l'orologio sempre carico>	
9. Sostituzione della pila secondaria	189
10. Impostazione della posizione di riferimento	190
A. Controllo della posizione di riferimento	
B. Impostazione della posizione di riferimento	
11. Azzeramento completo	195
12. Risoluzione dei problemi	197
13. Precauzioni	198
14. Dati tecnici	204

1. Prima dell'uso

A. Funzione di ricezione onde radio

<Per una buona ricezione>

- Questo orologio incorpora un'antenna per la ricezione di onde radio alla posizione 12:00 all'interno della cassa. Per una buona ricezione, è ideale avere la posizione 12:00 dell'orologio rivolta nella direzione della stazione trasmittente di onde radio.
- Provare a ricevere le onde radio utilizzando la funzione di livello di ricezione, mentre si cambia l'orientamento dell'orologio o la posizione. Rilevando la posizione e la direzione alla quale possono essere ricevute più facilmente le onde radio, ne risulta una ricezione più attendibile.
- Per ottenere una ricezione stabile, non muovere l'orologio durante la ricezione.
- Può essere difficoltosa la ricezione delle onde radio, dovuta al blocco causato da un oggetto metallico o dall'ambiente. Quando ci si trova all'interno di un edificio e così via, la ricezione dovrebbe essere eseguita il più possibile vicino ad una finestra.



Nelle vicinanze della stazione radiotrasmittente (entro una distanza di circa 10 km), può verificarsi di non essere in grado di ricevere le onde radio. Inoltre, anche se si è in grado di ricevere le onde radio, esse possono non essere ricevute correttamente. Se accade ciò, cambiare l'orientamento dell'antenna dell'orologio a 45–90 gradi relativi alla stazione radiotrasmittente (distante più di 10 km circa), e quindi provare di nuovo la ricezione di onde radio.

<Luoghi dove la ricezione può essere difficoltosa>

Può non essere possibile ricevere correttamente le onde radio nei seguenti luoghi suscettibili di generare disturbi alle onde radio, oppure sotto le seguenti condizioni ambientali che causano difficoltà di ricezione.

- (1) Luoghi soggetti a temperature estremamente alte o basse
- (2) All'interno di un edificio di cemento armato, tra edifici alti, o in vallate tra le montagne, o sottoterra
- (3) In un'automobile, treno o aeroplano
- (4) Nelle vicinanze di cavi d'alta tensione (linee di potenza), cavi aerei ferroviari o aeroporti (ausili di comunicazione)
- (5) Vicino un telefono cellulare in uso
- (6) Vicino strumenti elettrici domestici o apparecchiature OA, come ad esempio apparecchi TV, frigoriferi, personal computer, apparecchi fax, ecc.

* Le onde radio non possono essere ricevute correttamente mentre si cammina o si viaggia in un veicolo a motore, ecc.

<Riferimento generale per le aree di ricezione>

Nel seguito è riportato un riferimento generale per le aree dove l'orologio può ricevere le onde radio dell'orario standard. Tuttavia, queste aree possono variare in relazione alla zona oraria, variazioni stagionali e metereologiche (presenza di fulmini, ecc.). Poiché questa mappa fornisce solo un riferimento generale delle aree di ricezione standard, esse possono non applicarsi in alcuni particolari luoghi anche all'interno del campo mostrato sulla mappa.

Stazione trasmittente di onde radio dell'orario standard	Posizione della stazione trasmittente	Riferimento generale per aree dove possono essere ricevute le onde radio.
DCF77	Mainflingen, Germania (25 km a sud-est di Francoforte)	Raggio di circa 900 km dalla stazione trasmittente di onde radio (nelle vicinanze di Lake Lemman si può non essere in grado di ricevere le onde radio)



B. Funzione di generazione di energia fotoelettrica

Questo orologio utilizza una batteria secondaria per immagazzinare l'energia elettrica. Una volta che è completamente caricata, l'orologio continuerà a mantenere l'orario corretto per circa 8 anni (nello stato di Risparmio energia 2) senza ulteriore carica. Inoltre, l'orologio continuerà a mantenere l'orario corretto per circa 9 mesi quando non sono attivati i modi di Risparmio energia.

Risparmio energia: Quando si interrompe la generazione di energia, come risultato che la cella solare non è esposta alla luce, viene attivata la funzione di risparmio energia per ridurre il consumo di energia dell'orologio. (Per maggiori dettagli, si prega di riferirsi alla sezione 6-A intitolata, "Funzione di risparmio energia".)

<Per un uso ottimale di questo orologio>

Per utilizzare confortevolmente questo orologio, provare a mantenere l'orologio sempre carico. Non c'è rischio di sovraccarica, e non importa quanto spesso viene caricato l'orologio (funzione di protezione sovraccarica).

Esporre il quadrante (cella solare) alla luce quando effettuate la carica.

<Provare a mantenere l'orologio sempre carico>

- Se indossate abiti con maniche lunghe, il tessuto può coprire l'orologio ed impedire che esso venga esposto alla luce, di conseguenza l'orologio può divenire insufficientemente carico.
- Quando ci si toglie l'orologio, provare a riporlo in un luogo il più possibile luminoso. Ciò consentirà all'orologio di continuare a funzionare sempre correttamente.

2. Ricezione di onde radio

Esistono due modi per ricevere le onde radio, vale a dire la ricezione automatica (ricezione automatica regolare, ricezione automatica di ritorno e ricezione automatica di ricupero) e la ricezione libera. Quando le onde radio vengono ricevute correttamente, l'orario (ore, minuti, secondi, ora legale) e la data (mese, giorno, anno) vengono corrette automaticamente.

1. Ricezione automatica regolare:

Le onde radio vengono ricevute automaticamente due volte al giorno alle ore 3:00 AM e 4:00 AM.

2. Ricezione libera: Le onde radio possono essere ricevute in qualsiasi momento.

3. Ricezione automatica di ritorno:

Le onde radio vengono ricevute quando l'orologio ritorna automaticamente allo stato di ricezione dopo che è stato cancellato lo stato di Risparmio energia 2.

4. Ricezione automatica di ricupero:

L'orologio commuta allo stato di ricezione automatica di ricupero e riceve le onde radio, quando l'orologio viene sufficientemente caricato dopo essersi fermato a seguito di essere divenuto insufficientemente carico.

[Dati ricevuti dal segnale radio orario standard tedesco]

- Informazione orario: Ore, minuti, secondi, ora legale
- Informazione data: Mese, giorno, anno

3. Impostazione dell'orario e della data tramite la ricezione di onde radio

Si raccomanda di provare ad effettuare la ricezione di segnali radio mentre si cambia la direzione e la posizione dell'orologio riferendosi all'indicazione fornita dal livello di direzione, per ricercare la posizione e la direzione alla quale risulta maggiormente facilitata la ricezione. Non spostare l'orologio quando si ricevono segnali radio.

A. Ricezione di onde radio (Ricezione automatica regolare e ricezione libera)

	Ricezione automatica regolare	Ricezione libera
(1) Metodo di ricezione	La lancetta dei secondi si sposta automaticamente alla posizione RX (ricezione in corso) (posizione di 0 secondi) due volte al giorno alle 3:00 AM e 4:00 AM, dopodiché l'orologio inizia a ricevere le onde radio.	Quando viene premuto il pulsante (A) dopo circa 2 secondi, la lancetta dei secondi si sposta rapidamente alla posizione RX (ricezione in corso) (posizione di 0 secondi), dopodiché l'orologio inizia a ricevere le onde radio. Nota: Se il pulsante (A) viene premuto continuamente per 10 o più secondi, l'orologio cambia a "Controllo della posizione di riferimento (posizione 0/posizione 12:00)".

(2) Posizione della lancetta durante la ricezione	Dopo che la lancetta dei secondi ha indicato che la ricezione è in corso (RX), essa si sposta al livello di ricezione. La lancetta dei minuti si arresta alla posizione corrispondente alla lancetta dei secondi.
(3) Risultato della ricezione	Se la ricezione ha avuto successo: L'orario (incluso l'ora legale) e la data vengono corrette automaticamente sulla base dei risultati della ricezione. Se la ricezione è fallita: L'orologio ritorna alla visualizzazione dell'orario e della data memorizzati nell'orologio prima della ricezione.
(4) Conferma del risultato di ricezione	Quando il pulsante (A) viene premuto dopo la ricezione, la lancetta dei secondi si sposta rapidamente al risultato della ricezione (livello di ricezione) e si ferma. · L'orologio ritorna automaticamente all'orario corrente dopo 10 secondi. In aggiunta, l'orologio può anche essere riportato all'orario corrente premendo il pulsante (A). Tuttavia, se si preme il pulsante (A) per 2 o più secondi, la lancetta dei secondi si sposta alla posizione RX, indicante che la ricezione è in corso, e inizia la ricezione libera. Nota: Mentre ciascuna lancetta sta ritornando all'orario corrente, a seguito del completamento della ricezione, anche premendo il pulsante (A) non si può confermare il risultato della ricezione stessa. Confermare il risultato della ricezione premendo il pulsante (A) solamente dopo che ciascuna lancetta è ritornata alla posizione dell'orario corrente.

B. Indicazione del livello di ricezione durante la ricezione di onde radio

Durante la ricezione di onde radio, la lancetta dei secondi è in attesa alla posizione di ricezione corrispondente allo stato di ricezione, e indica il livello di ricezione (grado di facilità di ricezione delle onde radio).

Livello di ricezione	Simbolo	Posizione della lancetta dei secondi per l'indicazione del livello di ricezione
Quando il livello di ricezione delle onde radio è alto	H	posizione di 9 minuti
Quando il livello di ricezione delle onde radio è moderatamente alto	M	posizione di 6 minuti
Quando il livello di ricezione delle onde radio è basso	L	posizione di 3 minuti

C. Indicazione del risultato di ricezione di onde radio

Il livello di ricezione può essere confermato seguentemente alla ricezione di onde radio.

<Conferma del risultato di ricezione>

- Quando si preme il pulsante (A), la lancetta dei secondi si sposta rapidamente alla posizione corrispondente al risultato di ricezione, e indica il livello di ricezione per 10 secondi.

Nota: Se si preme il pulsante (A) per 2 o di più secondi, inizia la ricezione libera.

- L'orologio ritorna automaticamente all'orario corrente dopo 10 secondi. In aggiunta, l'orologio può anche essere riportato all'orario corrente premendo il tasto (A). Tuttavia, se si preme il pulsante (A) per 2 o più secondi, la lancetta dei secondi si sposta alla posizione RX, indicante che la ricezione è in corso, e inizia la ricezione libera.

Risultati di ricezione	Simbolo	Posizione della lancetta dei secondi per l'indicazione del livello di ricezione
Quando la ricezione ha avuto successo		
· Quando le onde radio sono ricevute ad un livello di ricezione alto	H	posizione di 9 minuti
· Quando le onde radio sono ricevute ad un livello di ricezione moderato	M	posizione di 6 minuti
· Quando le onde radio sono ricevute ad un livello di ricezione basso	L	posizione di 3 minuti
Quando la ricezione è fallita	NO	Posizione di 55 minuti

D. Ricezione automatica di ritorno

Quando lo stato di Risparmio energia 2 (durante il quale la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti sono ferme) viene annullato, dopo essere ritornato rapidamente all'orario memorizzato l'orologio cambia automaticamente allo stato di ricezione, e inizia a ricevere le onde radio.

- Quando la ricezione ha successo: L'orario e la data vengono corretti automaticamente e l'orologio inizia a funzionare.
- Quando la ricezione è fallita: L'orologio ritorna alla visualizzazione dell'orario e della data memorizzati prima della ricezione, e inizia a funzionare.

E. Ricezione automatica di ricupero

Quando l'orologio viene sufficientemente caricato dopo essersi fermato, come conseguenza di essere stato insufficientemente carico, l'orologio esegue automaticamente un ciclo di ricezione automatica di ricupero.

- Quando la ricezione ha successo: L'orario e la data vengono corretti automaticamente e l'orologio inizia a funzionare. In questo momento l'orologio può essere utilizzato normalmente.
- Quando la ricezione è fallita: Viene attivata la funzione di avvertimento di impostazione orario (movimento irregolare ad intervalli di 2 secondi). In questo caso, eseguire la ricezione libera oppure impostare manualmente l'orario e la data.

4. Funzione di correzione della differenza di orario

Questo orologio è dotato di due tipi di funzioni di correzione della differenza di orario.

<Funzione di correzione della differenza di orario (1)>

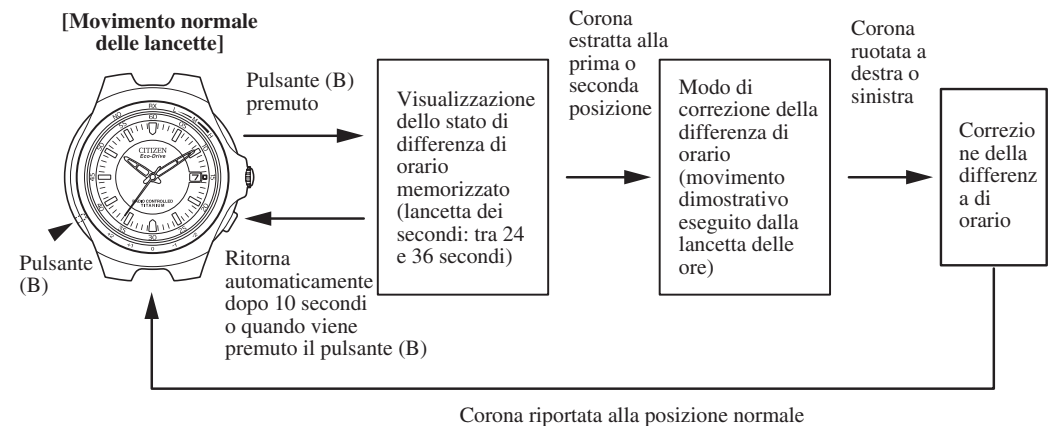
- La differenza di orario può essere impostata in unità di 1 ora relativa all'orario standard tedesco che viene ricevuto dall'orologio.
- Il campo di impostazione è da -2 ore a +2 ore.

<Funzione di correzione della differenza di orario (2)>

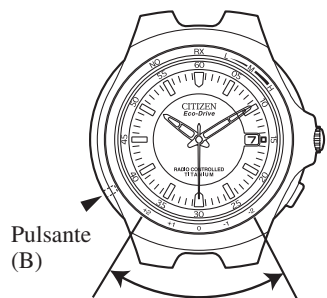
- La differenza di orario può essere impostata ad un orario arbitrario in unità di 1 ora, correggendo la lancetta delle ore manualmente.
- La differenza di orario può essere impostata nelle aree dove non può essere ricevuto il segnale radio dell'orario standard tedesco. Nel caso di ricezione del segnale radio dell'orario standard tedesco (tramite la ricezione libera o la ricezione automatica regolare), dopo l'impostazione della differenza di orario utilizzando la funzione di correzione della differenza di orario (2), la differenza di orario viene corretta automaticamente all'orario standard tedesco.

A. Procedura di impostazione per la correzione della differenza di orario (1)

Lo stato di correzione cambia come viene illustrato sotto, come conseguenza dell'azionamento della corona e dei pulsanti.



[Visualizzazione della differenza di orario]



Campo nel quale può essere impostata la differenza di orario relativo all'orario standard tedesco

- (1) Quando viene premuto il pulsante (B) durante il normale movimento delle lancette, la lancetta dei secondi cambia alla visualizzazione della differenza di orario, e indica la differenza di orario memorizzata.
- (2) Quando la corona viene estratta alla prima o alla seconda posizione, la lancetta delle ore esegue un movimento dimostrativo, dopo il quale essa indica l'orario corrente e si ferma.
- (3) La differenza di orario viene corretta quando la corona viene fatta scattare ruotando in entrambe le direzioni.
 - Quando la corona viene fatta scattare una volta a destra, la lancetta dei secondi si sposta di +1 ora (3 secondi). Dopo che la lancetta dei secondi si muove (stato di visualizzazione della differenza di orario), la lancetta delle ore si sposta di 1 ora.

- Quando la corona viene fatta scattare una volta a sinistra, la lancetta dei secondi si sposta di -1 ora (3 secondi). Dopo che la lancetta dei secondi si muove, la lancetta delle ore si sposta di 1 ora.

Note:

- Mentre le lancette sono in movimento, la differenza di orario non viene corretta anche se la corona viene fatta scattare ruotandola. Nel caso di correzione continua della differenza di orario, azionare la corona solo dopo aver confermato che le lancette sono ferme.
- La differenza di orario non viene corretta se è stato oltrepassato il campo di impostazione (da -2 a +2ore), anche se viene azionata la corona.
- (4) Dopo la correzione della differenza di orario, riportare la corona alla posizione normale.

[Differenze di orario dei principali paesi relative alla Germania]

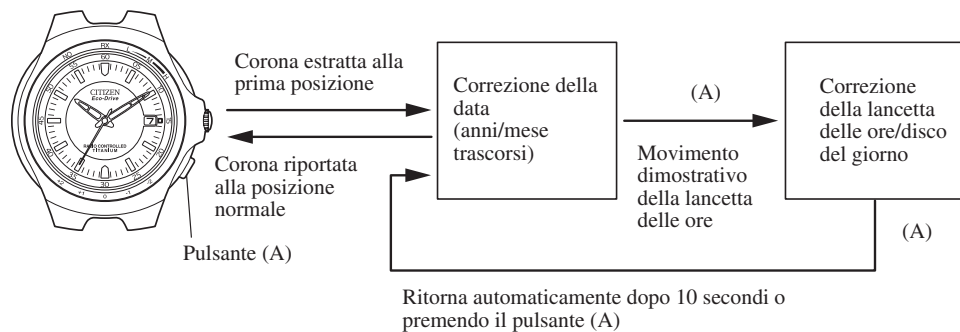
Paesi aventi la stessa differenza di orario della Germania	Uso di ore legali	Differenza di orario dalla Germania di -1 ora	Uso di ore legali
Norvegia	Sì	Irlanda	Sì
Svezia	Sì	Islanda	No
Danimarca	Sì	Inghilterra	Sì
Olanda	Sì	Portogallo	Sì
Cecoslovacchia	Sì		
Slovacchia	Sì		
Belgio	Sì		
Francia	Sì		
Spagna	Sì		
Svizzera	Sì		
Italia	Sì		
Austria	Sì		
Polonia	Sì		

Nota: Poiché le ore legali sono contenute nel segnale radio dell'orario standard e corrette automaticamente, non si richiede la correzione. Tuttavia, la correzione viene richiesta nel caso di uso dell'orologio in aree dove non sono introdotte le ore legali.

Differenza di orario dalla Germania di +1 ora	Uso di ore legali	Differenza di orario dalla Germania di +2 ore	Uso di ore legali
Finlandia	Sì	Iraq	Sì
Bielorussia	Sì	Kuwait	No
Ucraina	No	Arabia Saudita	No
Romania	Sì	Russia (Mosca)	Sì
Bulgaria	Sì		
Grecia	Sì		
Turchia	Sì		
Libano	Sì		
Israele	Sì		
Giordania	Sì		

B. Procedura di impostazione per la correzione della differenza di orario (2)

La differenza di orario può essere corretta per 30 secondi dopo aver premuto il pulsante (A), oppure per i 30 secondi seguenti il completamento del movimento delle lancette dopo aver estratto la corona alla prima posizione. Anche la data cambia in coordinazione con la lancetta delle ore.



- (1) Estrarre la corona alla prima posizione.
 - La lancetta dei secondi si sposta alla posizione di “anno” e “mese” memorizzati e quindi si ferma.
- (2) Quando viene premuto il pulsante (A), la lancetta delle ore esegue un movimento dimostrativo, dopo il quale l’orologio cambia lo stato di correzione della differenza di orario di “ora” e “data”.
 - La lancetta dei secondi ritorna rapidamente all’orario corrente e l’orologio inizia a funzionare.
- (3) Ruotare la corona per impostare l’ “ora” della regione per la quale deve essere impostata la differenza di orario.
 - ① Se si ruota la corona a destra (di uno scatto), la lancetta delle ore si sposta in avanti (in senso orario) di un’ora.
 - ② Se si ruota la corona a sinistra (di uno scatto), la lancetta delle ore si sposta indietro (in senso antiorario) di un’ora.
 - Ruotando continuamente la corona (di due o più scatti) si determina il movimento continuo della lancetta delle ore.
 - Il movimento continuo può essere interrotto ruotando la corona di uno scatto a sinistra o a destra.

Nota: Quando si corregge la differenza di orario, fare attenzione alle indicazioni AM e PM nella regione per la quale deve essere impostata la differenza di orario. Quando cambia la data, l'orario è AM. La data cambia tra le ore 10:00 PM e 3:00 AM.

(4) Riportare la corona alla posizione normale dopo la correzione della differenza di orario.

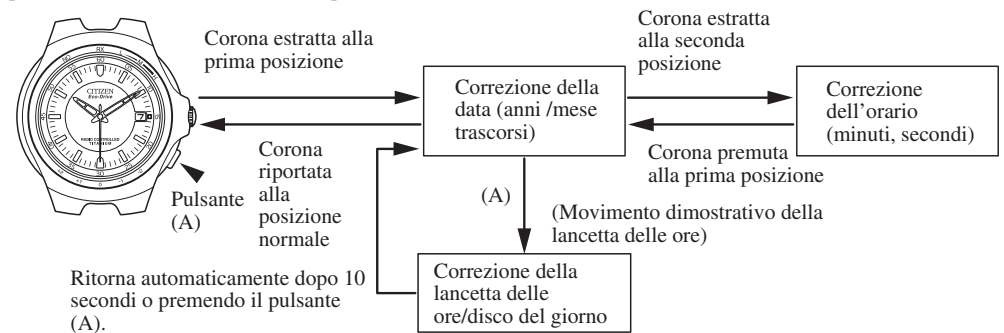
5. Impostazione manuale dell'orario e della data

Questo orologio permette anche l'operazione di impostazione manuale dell'orario e della data, quando le onde radio non possono essere ricevute.

A. Cambio della visualizzazione

Lo stato di correzione viene cambiato nella maniera indicata sotto, azionando la corona ed i pulsanti.

[Movimento normale delle lancette]



B. Correzione dei secondi e dei minuti

- (1) Quando si estrae la corona alla seconda posizione, la lancetta dei secondi avanza rapidamente alla posizione di 0 secondi e si arresta.
 - Se la lancetta dei secondi non si arresta alla posizione di 0 secondi, controllare la “Posizione di riferimento” ed eseguire la procedura di “Impostazione della posizione di riferimento”.
- (2) Ruotare la corona per impostare i minuti.
 - ① Quando la corona viene ruotata a destra (di uno scatto), la lancetta dei secondi esegue un giro movendosi in direzione oraria, e la lancetta dei minuti avanza di un minuto.
 - ② Quando la corona viene ruotata a sinistra (di uno scatto), la lancetta dei secondi esegue un giro movendosi in direzione antioraria, e la lancetta dei minuti si muove indietro di un minuto.
 - Ruotando continuamente la corona (di due o più scatti) si determina il movimento continuo della lancetta dei secondi e della lancetta dei minuti.
 - Ruotare la corona a sinistra o a destra di un click per interrompere il movimento continuo delle lancette.

Note:

- Poiché la lancetta delle ore si muove in coordinazione con la lancetta dei minuti, la lancetta delle ore può essere impostata tramite il movimento continuo della lancetta dei secondi e della lancetta dei minuti. In aggiunta, anche la data cambia in coordinazione con la lancetta delle ore.
 - L'orologio avanza automaticamente trascorse date inesistenti, come per esempio il 30 Febbraio o il 31 Aprile. Mentre l'orologio sta avanzando, la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti rimangono in attesa alla posizione 12:00, mentre la lancetta delle ore si muove automaticamente per oltrepassare la data inesistente.
- (3) Riportare la corona alla posizione normale, in sincronizzazione con un segnale orario telefonico o altro servizio orario.

C. Correzione degli anni e mesi trascorsi

Quando si estrae la corona alla prima posizione, la lancetta dei secondi cambia all'indicazione del numero degli anni che sono trascorsi dal più recente anno bisestile (anni trascorsi) e mese.

(1) Quando si estrae la corona alla prima posizione, la lancetta dei secondi si sposta all'anno e al mese memorizzati e si ferma.

(2) Ruotare la corona per impostare l'anno e il mese.

① Ruotare la corona a destra (di uno scatto) per allineare la lancetta dei secondi alla posizione corrispondente al numero degli anni trascorsi dal più recente anno e mese bisestili.

② Quando si ruota la corona a sinistra (di uno scatto), la lancetta dei secondi si muove indietro.

· Ruotando continuamente la corona (di due o più scatti) si determina il movimento continuo della lancetta dei secondi.

· Ruotare la corona a sinistra o a destra di uno scatto per interrompere il movimento continuo della lancetta dei secondi.

Nota: Quando la lancetta dei secondi esegue due giri continuamente, essa ritorna rapidamente alla posizione dell'anno e del mese originale.

Esempi:

Caso di Dicembre ricadente in un anno bisestile: Allineare la lancetta dei secondi alla posizione di 0 secondi.

Caso di Aprile nel terzo anno dopo il più recente anno bisestile:

Allineare la lancetta dei secondi alla posizione di 23 secondi (tra 4:00 e 5:00).

(3) Dopo la correzione dell'anno e del mese, riportare la corona alla posizione normale. La lancetta dei secondi ritorna ad indicare l'orario corrente, e l'orologio inizia funzionare.

<Impostazione ad una data inesistente>

Se dopo l'impostazione della data è stato cambiato il mese, causando l'impostazione ad una data inesistente, la data viene cambiata automaticamente al primo giorno del mese successivo quando si riporta la corona dalla posizione di correzione alla posizione normale.

<Lettura del mese e dell'anno>

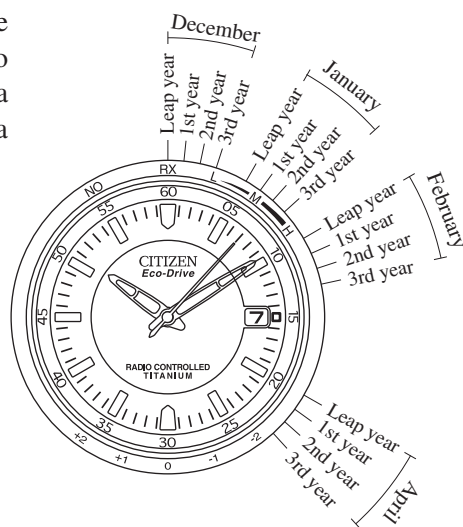
• Lettura del mese

Gennaio: Tra 1:00 e 2:00

Febbraio: Tra 2:00 e 3:00

:

Dicembre: Tra 12:00 e 1:00



• Lettura dell'anno

Anno bisestile: 1a graduazione di ogni zona del mese

1° anno dopo l'anno bisestile: 2a graduazione di ogni zona del mese

2° anno dopo l'anno bisestile: 3a graduazione di ogni zona del mese

3° anno dopo l'anno bisestile: 4a graduazione di ogni zona del mese

<Tabella di riferimento rapido per il numero degli anni trascorsi dall'anno bisestile>

Anno	Anno trascorso	Anno	Anno trascorso
2000	Anno bisestile	2004	Anno bisestile
2001	1° anno	2005	1° anno
2002	2° anno	2006	2° anno
2003	3° anno	2007	3° anno

D. Impostazione delle ore e della data

Poiché la data cambia in coordinazione con la lancetta delle ore, essa non può essere corretta indipendentemente. Avanzando la lancetta delle ore, la data viene cambiata in continuazione. La lancetta delle ore e la data possono essere corrette per 30 secondi dopo che è stato premuto il pulsante (A), oppure per 30 secondi dopo che la lancetta delle ore ha fermato il suo movimento.

(1) Estrarre la corona alla prima posizione.

· La lancetta dei secondi si muove alla posizione dell'anno e del mese memorizzati e si ferma.

(2) Quando viene premuto il pulsante (A) una volta, la lancetta delle ore esegue un movimento dimostrativo e quindi cambia allo stato di correzione dell'ora e della data.

· La lancetta dei secondi ritorna rapidamente all'orario corrente e inizia a muoversi.

(3) Ruotare la corona in continuazione per far avanzare continuamente la lancetta delle ore ed impostare la data.

· La data cambia tra le ore 10:00 PM e 3:00 AM circa.

· Nel caso che il mese venga impostato ad un mese con meno di 31 giorni, una data inesistente viene automaticamente oltrepassata, e l'orologio indica il primo giorno del mese successivo, anche se la data viene cambiata da 30 a 31.

(4) Ruotare la corona per impostare le ore.

① Quando si ruota la corona a destra (di uno scatto), la lancetta delle ore avanza (in senso orario) di un'ora.

② Quando si ruota la corona a sinistra (di uno scatto), la lancetta delle ore si muove indietro (in senso antiorario) di un'ora.

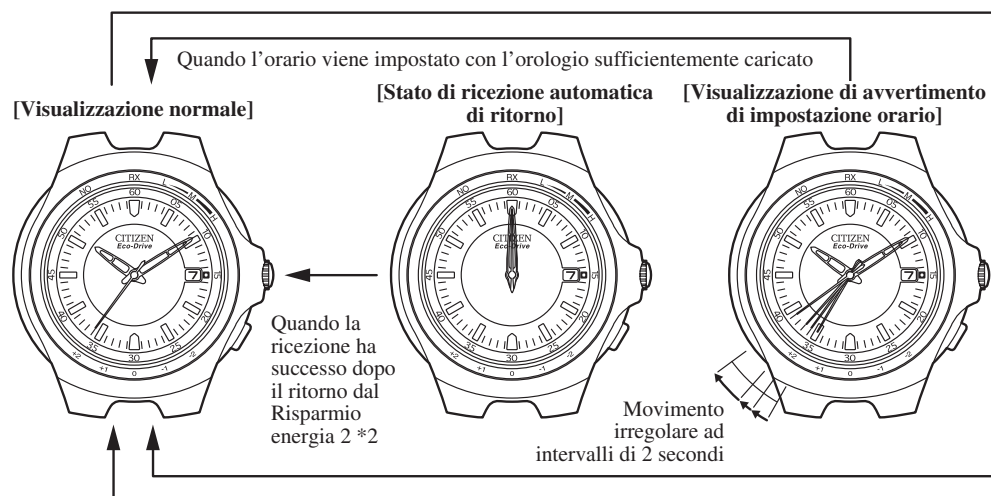
· Ruotando continuamente la corona (di due o più scatti) si determina il movimento continuo della lancetta delle ore.

· Ruotare la corona a sinistra o a destra di uno scatto per interrompere il movimento continuo della lancetta delle ore.

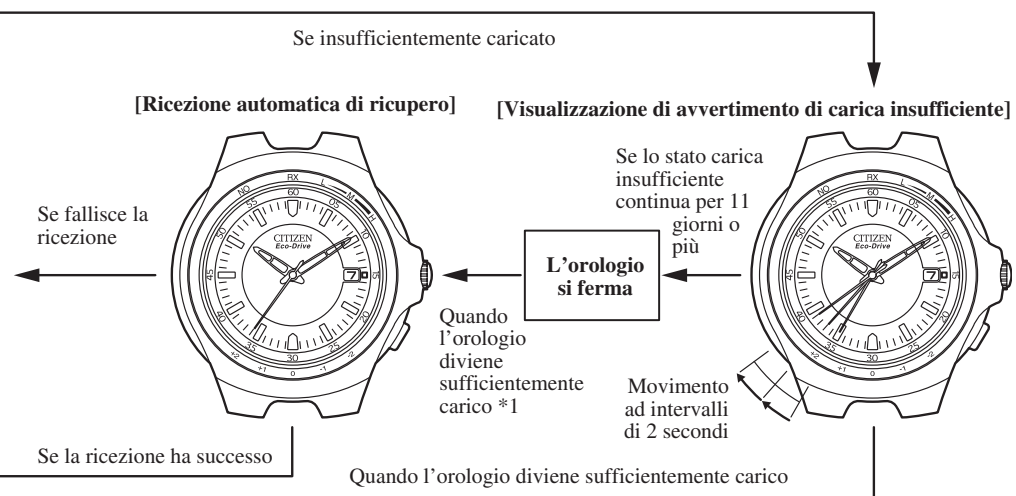
Nota: Quando si corregge l'orario, impostare l'orario facendo attenzione ad AM e PM. Quando la data cambia l'orario è AM.

(5) Dopo la correzione dell'orario, assicurarsi sempre di riportare la corona alla posizione normale.

6. Funzioni uniche degli orologi a carica solare



Quando l'orologio diviene insufficientemente carico, viene attivata una funzione di avvertimento, e la visualizzazione cambia come viene illustrato sotto.



*1: Se l'orologio si è fermato come conseguenza di insufficiente carica, anche se l'orologio viene esposto alla luce, si richiede un minimo di circa 30 secondi fino a quando viene eseguita la ricezione automatica di recupero.

*2: Se la ricezione automatica fallisce, l'orologio ritorna all'orario e alla data precedente il tentativo di ricezione.

A. Funzione di risparmio energia

<Risparmio energia 1>

Se la cella solare non viene esposta alla luce e non viene generata energia per più di 24 ore consecutive, la lancetta dei secondi si ferma quando raggiunge la posizione di 0 secondi per risparmiare energia.

- La lancetta dei minuti si ferma alla posizione corrispondente alla lancetta dei secondi.
- La lancetta delle ore e la data cambiano dal movimento normale (movimento ad intervalli di 3 minuti) al movimento ad intervalli di 1 ora.

Nota: La ricezione può ancora essere ancora eseguita tramite la ricezione automatica o la ricezione libera. Tuttavia, nel caso di esecuzione della ricezione libera, la funzione di Risparmio energia 1 viene annullata in seguito all'operazione di commutazione.

<Annullamento di Risparmio energia 1>

La funzione di Risparmio energia 1 viene annullata dalla ripresa della generazione di energia, dovuta all'esposizione della cella solare alla luce, oppure dall'azionamento della corona o dei pulsanti.

- Quando viene annullata la funzione di Risparmio energia 1, la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti ritornano rapidamente all'orario corrente e inizia

il movimento ad intervalli di 1 secondo. (Quando viene cancellata la funzione di Risparmio energia 1 premendo il pulsante (A), la visualizzazione ritorna all'orario corrente dopo aver mostrato il risultato della ricezione per circa 10 secondi.)

- Le lancette si muovono in senso orario o antiorario per ritornare rapidamente all'orario corrente.
- Si richiede fino ad un massimo di circa 1 minuto per far ritornare le lancette all'orario corrente.

<Risparmio energia 2>

Se lo stato di Risparmio energia 1 continua per circa 2 giorni, l'orologio commuta automaticamente allo stato di Risparmio energia 2, per ridurre ulteriormente il consumo di corrente.

- Ciascuna lancetta e la data continuano nello stato di Risparmio energia 1.

Nota: La ricezione automatica regolare non viene eseguita ogni giorno. In aggiunta, la ricezione libera può anche non essere eseguita.

<Annullamento di Risparmio energia 2>

La funzione di Risparmio energia 2 viene annullata quando riprende la generazione di energia in seguito all'esposizione della cella solare alla luce.

- La ricezione automatica di recupero viene eseguita dopo che la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti si spostano rapidamente all'orario corrente. Il

movimento ad intervalli di un secondo inizia dopo il completamento della ricezione, e l'orologio ritorna al funzionamento normale.

- Risparmio energia 2 non può essere annullato con la corona o i tasti.

Note:

- L'orologio inoltre commuta alla funzione di risparmio di energia dal movimento ad intervalli di 2 secondi (funzione di avvertimento di carica insufficiente) o dal movimento irregolare ad intervalli di 2 secondi (funzione di avvertimento impostazione orario).
- Durante il periodo in cui la batteria secondaria è completamente carica, ed è attivata la funzione di prevenzione sovraccarica, la funzione di risparmio di energia non viene attivata anche se non si genera energia come conseguenza che la cella solare non viene esposta alla luce. Inoltre, la funzione di risparmio di energia similmente non viene attivata quando la batteria secondaria diviene temporaneamente carica, come conseguenza dell'esposizione della cella solare alla luce intensa.
- Dipendentemente dall'ambiente dove l'orologio viene custodito e così via, la ricezione potrebbe non avere completamente successo anche se viene eseguita la ricezione automatica di recupero dopo l'annullamento di Risparmio energia 2. Si raccomanda quindi di eseguire la ricezione libera prima di utilizzare l'orologio.

B. Funzione di avvertimento di carica insufficiente

Quando la capacità della batteria secondaria diviene bassa, come conseguenza che la cella solare non viene esposta alla luce, la lancetta dei secondi commuta al movimento ad intervalli di 2 secondi (funzione di avvertimento di carica insufficiente) per indicare che l'orologio è insufficientemente carico. Anche se in questo caso l'orologio continua a funzionare normalmente, trascorsi circa 11 giorni dall'inizio del movimento ad intervalli di 2 secondi, l'orologio giunge a fermarsi a causa di essere insufficientemente carico. Ricaricare sufficientemente l'orologio esponendolo alla luce, in modo che la lancetta dei secondi ritorni al suo movimento normale ad intervalli di 1 secondo.

Note:

- L'orario e la data non possono essere corretti manualmente durante il movimento ad intervalli di 2 secondi.
- Anche la ricezione automatica regolare e la ricezione libera non sono disponibili. Sebbene la stazione ricevente può essere commutata, quest'ultima non viene indicata.
- La procedura di azzeramento completo può essere eseguita.

C. Funzione di avvertimento impostazione orario

La ricezione automatica di ricupero viene eseguita quando l'orologio è esposto alla luce e sufficientemente ricaricato, dopo essersi fermato come conseguenza di una carica insufficiente.

- Se la ricezione ha avuto successo, l'orario viene corretto e la lancetta dei secondi inizia il movimento ad intervalli di 1 secondo.
- Se la ricezione è fallita, la lancetta dei secondi si muove con movimento ad intervalli irregolari di 2 secondi (funzione di avvertimento di impostazione orario) indicando che l'orario non è corretto. Reimpostare l'orario e la data tramite la ricezione libera o l'impostazione manuale.
- Il movimento irregolare ad intervalli di 2 secondi continuerà a meno che non venga reimpostato l'orario.

Nota: Nel caso che l'orologio si sia fermato come conseguenza di una carica insufficiente, anche se l'orologio viene sufficientemente esposto alla luce, si richiede un minimo di circa 30 minuti fino a quando viene eseguita la ricezione automatica di ricupero.

D. Funzione di prevenzione sovraccarica

Quando la batteria secondaria diviene completamente carica, viene attivata la funzione di prevenzione sovraccarica, per prevenire che la batteria venga ulteriormente caricata.

7. Riferimento generale per i tempi di carica di orologi a carica solare

Il tempo richiesto per la ricarica varia in relazione al modello di orologio (colore del quadrante, ecc.). I seguenti tempi che sono mostrati sotto, sono utili solo come riferimento.

· Il tempo di ricarica, si riferisce all'ammontare di tempo in cui l'orologio viene esposto continuamente alla luce.

Illuminamento (lx)	Ambiente	Tempi di carica		
		Tempo di carica per 1 giorno di funzionamento	Tempo di carica dallo stato di fermo alla ricezione automatica di ricupero	Tempo di carica per la carica completa
500	Illuminazione d'interni	4 ore	120 ore
1.000	60-70 cm. sotto una lampada fluorescente (30 W)	2 ore	60 ore
3.000	20 cm. sotto una lampada fluorescente (30 W)	40 minuti	20 ore	200 ore
10.000	All'aperto, con tempo nuvoloso	12 minuti	6 ore	60 ore
100.000	All'aperto, in estate, sotto la luce solare diretta	3 minuti	1 ora 45 minuti	15 ore

Tempo per la carica completa: Tempo richiesto per la ricarica dell'orologio, dallo stato di fermo alla carica completa.

Tempo di carica per 1 giorno di funzionamento: Tempo richiesto per la ricarica dell'orologio per 1 giorno di funzionamento.

Nota:

Una volta caricato completamente, questo orologio continuerà a funzionare senza ricarica approssimativamente per 8 anni (quando si trova nello stato di Risparmio energia 2). Inoltre, l'orologio continuerà a mantenere l'orario corretto per circa 9 mesi quando non sono attivati i modi di Risparmio energia. Tuttavia, una volta che l'orologio si ferma a causa di essere insufficientemente caricato, si richiede un considerevole periodo di tempo per la ricarica, in maniera che esso riprenda di nuovo a funzionare come viene indicato nella tabella. Cercare di ricaricare l'orologio quotidianamente ogni volta che sia possibile.

8. Precauzioni per il maneggio di orologi a carica solare

<Cercare di mantenere l'orologio sempre carico>

- Se indossate vestiti con maniche lunghe, il tessuto potrebbe coprire l'orologio e prevenire l'esposizione alla luce, risultando che l'orologio divenga insufficientemente carico.
- Quando l'orologio viene rimosso, cercare di posizionarlo in un luogo il più possibile luminoso. In questo modo l'orologio può continuare a funzionare correttamente sempre.

ATTENZIONE: Precauzioni di carica

- Evitare la carica a temperatura elevata (superiore a 60°C) poiché permettendo che l'orologio possa raggiungere una temperatura elevata durante la carica, ciò può causare malfunzionamento.

- Esempi:** Caricando l'orologio posizionandolo troppo vicino ad una sorgente di luce che può divenire calda, come per esempio una lampada ad incandescenza o una lampada alogena, oppure eseguendo la carica lasciando l'orologio sul cruscotto di un'automobile che può facilmente raggiungere una temperatura elevata.
- Quando si carica l'orologio con una lampada ad incandescenza, assicurarsi sempre di posizionarlo almeno ad una distanza di 50 cm. dalla sorgente luminosa, per prevenire che l'orologio possa raggiungere una temperatura elevata.

9. Sostituzione della pila secondaria

Diversamente da quanto avviene con le pile normali, non è necessario sostituire periodicamente la pila secondaria usata in questo orologio, perché può essere caricata e scaricata ripetutamente.

10. Impostazione della posizione di riferimento

Nel caso in cui la posizione di riferimento dell'orologio è cambiata a causa di un forte urto oppure per gli effetti di elettricità statica, controllare la posizione di riferimento (posizione 0/posizione 12:00) che serve come base di funzionamento.

Se la lancetta dei secondi non indica la posizione corretta, è possibile che la posizione di riferimento può essere cambiata. Controllare la posizione di riferimento di ogni lancetta, utilizzando la procedura descritta di seguito.

A. Controllo della posizione di riferimento

- (1) Premere continuamente il pulsante (A) per almeno 10 secondi con la corona alla posizione normale.
 - Dopo che la lancetta dei secondi ha indicato il risultato della ricezione precedente, essa si sposta alla posizione RX (posizione 12:00), e quindi ciascuna lancetta si porta rapidamente alla posizione di riferimento e si ferma.
 - La data cambia in coordinazione con la lancetta delle ore, e si ferma tra 31 e 1.

- (2) Quando il pulsante (A) viene premuto per circa 2 secondi, le lancette ritornano rapidamente all'orario corrente. In alternativa, l'orologio ritornerà automaticamente all'orario corrente se i tasti o la corona non vengono azionati per 2 minuti o più.

Nota: Impostare la posizione di riferimento se qualsiasi delle lancette o la data non indica la posizione di riferimento.

B. Impostazione della posizione di riferimento

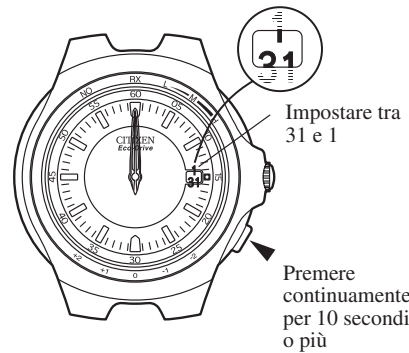
(1) Premere continuamente il pulsante (A) per 10 secondi o più.

- Dopo che la lancetta dei secondi ha indicato il risultato della ricezione precedente, essa si sposta alla posizione RX (posizione 12:00), e quindi ciascuna lancetta si porta rapidamente alla posizione di riferimento e si ferma.

(2) Estrarre la corona alla prima posizione, impostare la data tra 31 e 1, e impostare la lancetta delle ore a 12:00.

- Impostare la data ruotando continuamente la corona per spostare di continuo la lancetta delle ore.
- Ruotare la corona per impostare le ore.

(3) Estrarre la corona alla seconda posizione e impostare la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti a 12:00.



(4) Riportare la corona alla posizione normale e premere il pulsante (A) per circa 2 secondi.

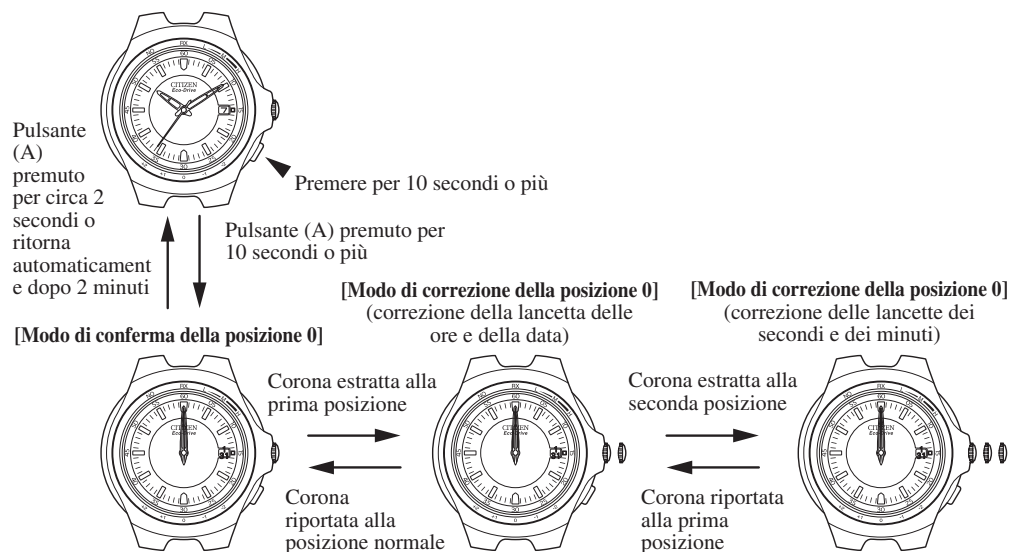
- Ogni lancetta e la data ritornano rapidamente all'orario corrente.

Nota:

- Dopo l'impostazione della posizione di riferimento, assicurarsi sempre di eseguire la ricezione libera oppure di correggere manualmente l'orario e la data, prima di utilizzare l'orologio.

<Cambio del modo quando si imposta la posizione di riferimento>

[Funzionamento normale]



194

11. Azzeramento completo

Il display dell'orologio può divenire anormale a causa degli effetti di elettricità statica o in seguito ad un forte urto. Se ciò accade, impostare la posizione di riferimento.

(1) Estrarre la corona alla seconda posizione.

· La lancetta dei secondi si sposta rapidamente alla posizione di riferimento memorizzata e si ferma.

(2) Premere simultaneamente i pulsanti (A) e (B).

· La lancetta dei secondi e la lancetta delle ore eseguono un movimento dimostrativo, consistente in un movimento in avanti, indietro e quindi ancora in avanti.

Questo conclude la procedura di azzeramento completo. Assicurarsi sempre di impostare la posizione di riferimento dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento completo.

195

Precauzioni dopo l'azzeramento completo:

- Dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento completo, si richiede circa 1 secondo per memorizzare la posizione di riferimento dopo che quest'ultima è stata impostata. Non estrarre immediatamente la corona dopo aver impostato la posizione di riferimento.
- Dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento completo, la lancetta dei secondi rimarrà ferma anche se la corona viene riportata alla posizione normale, a meno che la posizione di riferimento viene impostata con la corona alla prima e seconda posizione.
- Dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento completo, l'orario mostrato dopo l'impostazione della posizione di riferimento è 12:00 AM. Quando si imposta l'orario manualmente, impostare l'orario e la data facendo attenzione ad AM e PM, in maniera che l'orario sia impostato correttamente.

12. Risoluzione dei problemi

Problema	Elementi da controllare	Azioni correttive
È impossibile ricevere le onde radio (l'orologio non può essere commutato allo stato di ricezione)	Il pulsante (A) è stato premuto fino a quando la lancetta dei secondi indica RX (posizione di 12:00)?	Premere il pulsante (A) per circa 2 secondi, controllare che la lancetta dei secondi coincida con RX e quindi provare di nuovo la ricezione delle onde radio.
È impossibile ricevere le onde radio (anche all'interno dell'area ricevibile)	Ci sono oggetti che ostacolano le onde radio o generano disturbi nelle vicinanze?	Riferirsi alle sezioni intitolate "Per una buona ricezione" e "Luoghi dove la ricezione può essere difficoltosa" di questo manuale. Controllare se l'ambiente di ricezione è cambiato, come conseguenza della sistemazione della stanza e così via.
L'orario corrente non è corretto anche se le onde radio sono state ricevute	La posizione di riferimento di qualsiasi lancetta è cambiata?	Riferirsi la sezione 10 di questo manuale, intitolata "Impostazione della posizione di riferimento". Se la posizione di riferimento è cambiata, reimpostare correttamente la posizione di riferimento.

13. Precauzioni



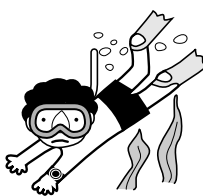


ATTENZIONE: Classificazione del grado di resistenza all'acqua
Esistono differenti tipi di orologi resistenti all'acqua, così come viene mostrato nella seguente tabella.

L'unità di misura "bar" è approssimativamente uguale ad 1 atmosfera.

* WATER RESIST (ANT) xx bar può anche essere indicato come W.R. xx bar.

Indicazioni		Specificazioni
Quadrante	Cassa (parte posteriore della cassa)	
WATER RESIST o nessuna indicazione	WATER RESIST(ANT)	Resistente all'acqua fino a 3 atmosfere
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente all'acqua fino a 5 atmosfere
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 bar / 20 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente all'acqua fino a 10/20 atmosfere

Per un corretto uso nei limiti prestabiliti dell'orologio, confermare il grado di resistenza all'acqua del vostro orologio, come indicato sul quadrante e sulla cassa, e consultare la tabella.

Esempi di impiego				
				
Lievi esposizioni all'acqua (lavaggio del viso, pioggia, ecc..)	Moderata esposizione all'acqua (lavaggio, lavori di cucina, nuoto, ecc..)	Sport di mare (immersioni subacquee)	Immersioni con autorespiratore (con bombole di aria compressa)	Funzionamento della corona o dei pulsanti in presenza di umidità visibile
OK	NO	NO	NO	NO
OK	OK	NO	NO	NO
OK	OK	OK	NO	NO

- Resistenza all'acqua per uso quotidiano (fino a 3 atmosfere): Questo tipo di orologio ha un grado di resistenza all'acqua per piccole esposizioni. Ad esempio, potete indossare l'orologio mentre vi lavate il viso; tuttavia, esso non è indicato per uso subacqueo.
- Una più elevata resistenza all'acqua per uso quotidiano (fino a 5 atmosfere): Questo tipo di orologio ha un moderato grado di resistenza all'acqua. Potete indossare l'orologio mentre nuotate; tuttavia, esso non è indicato per l'impiego in immersioni subacquee.
- Una più elevata resistenza all'acqua per uso quotidiano (fino a 10/20 atmosfere): Questo tipo di orologio può essere impiegato per immersioni subacquee; tuttavia, non è indicato per immersioni con autorespiratore o immersioni con uso di gas elio.

ATTENZIONE:

- Assicurarsi di utilizzare l'orologio con la corona premuta verso l'interno (posizione normale). Se l'orologio ha una corona del tipo a vite, assicurarsi di avvitarla completamente a fondo la corona.
- Non azionare la corona o i pulsanti con le dita bagnate, o quando l'orologio è bagnato. L'acqua può entrare nell'orologio e comprometterne il grado di resistenza all'acqua.
- Se si usa l'orologio nell'acqua di mare, risciaquatelo successivamente con acqua dolce ed asciugatelo con un panno asciutto.
- Se nell'orologio è penetrata umidità, oppure se l'interno del vetro è completamente

appannato e non si schiarisce entro un giorno, portare immediatamente l'orologio dal rivenditore o al Centro di Assistenza Tecnica Citizen per la riparazione. Lasciando l'orologio in questo stato, si permetterà il formarsi di ruggine nel suo interno.

- Se nell'orologio penetra acqua di mare, riporlo in una scatola o busta di plastica e portarlo immediatamente a riparare. Diversamente, la pressione all'interno dell'orologio potrà aumentare e provocare il distacco o la fuoriuscita di alcune parti (vetro, corona, pulsanti, ecc.).

ATTENZIONE: Mantenere il vostro orologio pulito.

- Lasciando polvere e sporco depositati tra la cassa e la corona, può rendere difficoltosa l'estrazione della corona. Ruotare di tanto in tanto la corona mentre è in posizione normale, per distaccare polvere e sporco, e quindi rimuoverli con uno spazzolino.
- Polvere e sporco tendono a depositarsi negli interstizi nel retro della cassa o nel cinturino. La polvere e lo sporco depositati possono causare corrosione e sporcare i vostri abiti. Pulire l'orologio occasionalmente.

Pulizia dell'orologio

- Utilizzare un panno morbido per rimuovere dalla cassa e dal vetro lo sporco, la sudorazione e l'acqua.
- Utilizzare un panno morbido ed asciutto per rimuovere dal cinturino in pelle lo sporco, la sudorazione e l'acqua.

- Per pulire il cinturino dell'orologio in metallo, plastica o gomma, lavare lo sporco con acqua. Usare uno spazzolino morbido per la rimozione di polvere e sporco inseriti negli interstizi del cinturino di metallo.

NOTE: Evitare l'uso di solventi (diluente, benzina, ecc.), poichè essi possono danneggiare le finiture dell'orologio.

ATTENZIONE: Condizioni d'impiego

- Utilizzare l'orologio all'interno della gamma di temperatura operativa specificata nel manuale di istruzioni.
L'uso dell'orologio al di fuori della gamma di temperatura specificata, può danneggiare il corretto funzionamento, o a pari tempo provocare l'arresto dell'orologio.
- Non utilizzare l'orologio in posti dove esso è esposto ad elevata temperatura, come ad esempio in una sauna. In questo modo può provocare scottature.
- Non lasciare l'orologio in posti dove può essere esposto ad elevata temperatura, come ad esempio nel vano portaoggetti del cruscotto di un'automobile. In questa maniera si può deteriorare l'orologio, come ad esempio si possono verificare deformazioni delle parti in plastica.
- Non mettere l'orologio nelle vicinanze di campi magnetici.
La misurazione dell'orario potrà divenire imprecisa se collocate l'orologio nelle vicinanze di apparecchiature sanitarie magnetiche, come ad esempio un collare

magnetico, una chiusura magnetica dello sportello del frigorifero o di una borsa, o il ricevitore di un telefono portatile. Se accade ciò, spostare l'orologio lontano dal campo magnetico e reimpostare l'orario.

- Non collocare l'orologio nelle vicinanze di apparecchi domestici che generano elettricità statica. La misurazione dell'orario potrà divenire imprecisa se l'orologio viene esposto ad una forte elettricità statica, come ad esempio quella emessa da uno schermo televisivo.
- Non sottoporre l'orologio a forti urti, come ad esempio lasciandolo cadere sul pavimento.
- Evitare di utilizzare l'orologio in ambienti dove possa essere esposto ad agenti chimici o gas corrosivi.
Se solventi, come ad esempio diluente e benzina, oppure sostanze contenenti simili solventi vengono a contatto con l'orologio, possono provocare scolorimento, fusione, rottura, ecc... Se l'orologio viene a contatto con il mercurio utilizzato nei termometri, la cassa, il cinturino o le altre parti possono divenire scolorite.

Ispezioni periodiche

Il vostro orologio, per sicurezza ed uso prolungato, richiede un controllo ogni due o tre anni. Per mantenere la capacità di resistenza all'acqua, è necessario sostituire regolarmente le guarnizioni. Se necessario, si richiede l'ispezione e la sostituzione di altre parti.

Durante la sostituzione chiedere parti di ricambio originali Citizen.

14. Dati tecnici

1. N.calibro: A414

2. Tipo: Orologio analogo a carica solare

3. Accuratezza del cronometraggio:

±15 secondi al mese in media (quando non riceve le onde radio) quando indossato a temperature normali comprese tra +5°C e +35°C

4. Gamma di temperatura di funzionamento: da -10°C a +60°C

5. Funzioni del display:

- Orario: Ore, minuti, secondi
- Data

6. Funzioni aggiuntive

- Funzione di ricezione onde radio (ricezione automatica, ricezione libera)
- Funzione di conferma del risultato di ricezione
- Funzione di indicazione del livello di ricezione
- Funzione di correzione della differenza di orario [Correzione della differenza di orario (1), Correzione della differenza di orario (2)]
- Funzione di generazione di energia fotoelettrica
- Funzione di risparmio energia (Risparmio energia 1, Risparmio energia 2)

- Funzione di avvertimento di carica insufficiente
- Funzione di avvertimento di impostazione orario

7. Periodo di funzionamento continuo:

- Dalla carica completa all'arresto senza la ricarica:
 - Circa 9 mesi (quando non è operativa la funzione di Risparmio energia 1 e 2)
 - Circa 8 anni (quando è operativa la funzione di Risparmio energia 2)
- Dalla visualizzazione dell'avvertimento di carica insufficiente all'arresto:
 - Circa 11 giorni

8. Batteria secondaria: batteria secondaria, 1 unità.

* I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.